

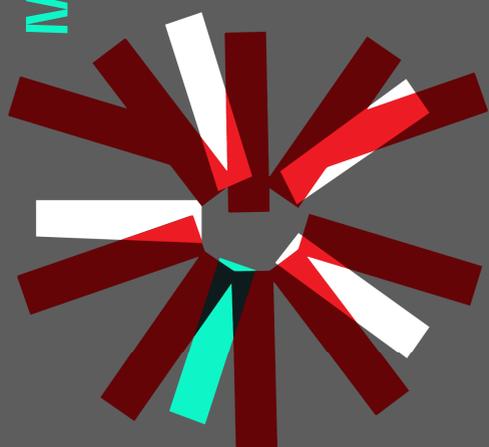
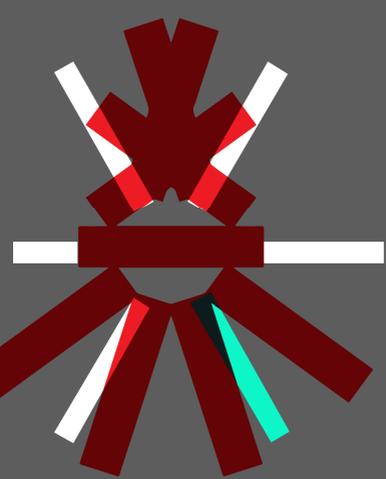
# CABÍRIA

## FESTIVAL

MULHERES & AUDIOVISUAL

06 - 17  
OUTUBRO  
2021

INSPIRAR  
PARA  
RESPIRAR



# CABÍRIA



# FESTIVAL

MULHERES & AUDIOVISUAL

**O Cabíria Festival – Mulheres e Audiovisual é um grande encontro entre público, cadeia produtiva e cineastas para incentivar o protagonismo de mulheres e da diversidade nas telas e atrás das câmeras.**

Nesta 3ª edição, disponível de 06 a 17 de outubro, ainda em atenção às restrições sanitárias do COVID-19, o formato será online e totalmente gratuito com exibição de 25 filmes, 10 microfilmes, além dos Encontros com debates, oficinas, masterclasses, painéis e uma mostra em homenagem à cineasta Lucia Murat, personagem fundamental da história do cinema brasileiro.

A partir do tema Inspirar para respirar, convidamos a todes à expansão dos modos de fazer audiovisual para inspirar revoluções e um respirar profundo de novos tempos. Uma saudação a quem veio antes, para celebrar o presente e tecer desejos de futuro.

O festival é uma expansão do Cabíria Prêmio de Roteiro, que desde 2015 premia histórias escritas e protagonizadas por mulheres. Nesta edição foram mais de 250 inscrições nas categorias de longa de ficção, argumento infantojuvenil de longa ficção, piloto de série de ficção e não-ficção. As premiadas participarão, de 25 a 29 de outubro, do Cabíria LAB, um espaço de desenvolvimento de roteiros e talentos.

Agradecemos a talentosa equipe de colaborador@s e a rede maravilhosa de parcerias que, com dedicação, contribuem para um audiovisual mais diverso e uma sociedade mais interessante e saudável. Viva a resistência e a transformação do audiovisual brasileiro.

Desejamos a todes um excelente festival!

**Marília Nogueira e Vânia Matos**

Direção geral

# SPCINE

a empresa que incentiva o audiovisual de SP



## Spcine celebra a 3ª Edição do Cabíria Festival – Mulheres & Audiovisual

A Spcine celebra a 3ª Edição do Cabíria Festival – Mulheres & Audiovisual, que este ano homenageia a grande cineasta Lucia Murat, que com suas obras icônicas contribui para uma escola de cinema engajado, ciente do seu papel artístico e social nos debates contemporâneos da cultura brasileira. Sua existência, que tanto inspira uma geração de profissionais, precisa ser celebrada sempre.

E essa comemoração é realizada por meio de atividades ao público, com o intuito de promover um grande debate sobre o cinema feito por mulheres, e na apresentação, de forma gratuita, de produções pautadas pela representatividade feminina dentro e fora das telas, dando um belo exemplo de composições que valorizam as mulheres dentro da cadeia produtiva.

São iniciativas como essa que enriquecem o universo do audiovisual, pois é necessária a presença das mulheres nas posições de tomada de decisão criativa. Não basta que o discurso da diversidade esteja restrito às telas. É de extrema importância que esse quadro seja uma realidade no processo de criação e produção.

Acompanhar o crescimento da iniciativa — afinal, nossa parceria caminha para a segunda edição consecutiva — é motivo de grande orgulho para nós, pois o movimento proposto pelo Cabíria vem de encontro aos valores da Spcine, que são voltados ao fortalecimento de narrativas diversas e plurais.

Sucesso e vida longa ao Cabíria Festival!

**Viviane Ferreira**

Diretora-presidente da Spcine

Spicine play

Circuito Spicine

São Paulo  
film commission

Spicine

São Paulo  
Capital da  
Cultura  
CIDADE DE  
SÃO PAULO  
CULTURA

@spcine\_  
@spfilmcommission  
@spcineplayoficial

/spcinesp  
/spcineplay

/spcine

spcine.com.br



**AMBASSADE  
DE FRANCE  
AU BRÉSIL**

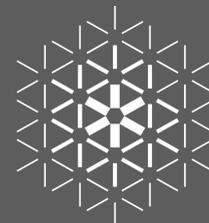
*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

# ÍNDICE

- 07** Prêmio Cabíria de Roteiro
- 13** Cabíria LAB
- 23** Premiações Parcerias
- 30** Homenagem a Lucia Murat
- 39** Mostra de Filmes
- 73** Encontros
- 82** Ficha técnica
- 84** Agradecimentos



**GOETHE  
INSTITUT**



## CABÍRIA PRÊMIO DE ROTEIRO

O Cabiria Prêmio de Roteiro foi idealizado sob o lema “**Por mais mulheres nas telas e atrás das câmeras**”. Lançado em 2015, colocou em pauta três objetivos principais: estimular a criação de histórias com protagonistas diversas e inspiradoras; converter o prêmio em um selo de qualidade para os projetos premiados; e contribuir para a visibilidade de roteiristas mulheres.

Desde sua criação recebeu quase 1.000 roteiros. Só em 2021, sua 6ª Edição, foram mais de 250 inscrições, número que expressa o aumento da presença de mulheres no setor.

São quatro as categorias principais da premiação: Longa-metragem de ficção; Argumento de longa infantojuvenil; Piloto de série de ficção e Piloto de série de não-ficção. Além das premiações parceiras, o Prêmio Selo Elas Cabiria Telecine, para Argumento de longa de comédia, o Prêmio Cardume Cabiria, para Argumentos de Curtas e o Prêmio Instituto Dona de Si.

O amadurecimento da premiação deu origem ao Cabiria LAB, um espaço de impulsionamento de talentos e contribuição para o desenvolvimento de histórias escritas e protagonizadas por mulheres, além das já tradicionais credenciais para eventos parceiros.

Com apoio direto do Instituto Alana, Projeto Paradiso, ABRA (Associação brasileira de Roteiristas e Autores) e da Rede Globo, o Cabiria Lab dinamiza consultorias individuais e masterclasses com profissionais de excelência.

## CURADORAS

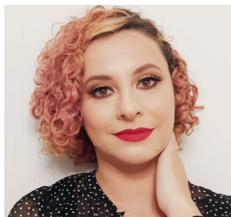
### ARGUMENTO INFANTOJUVENIL



**Erika Ferreira**



**Helena Guerra**



**Luciana Damasceno**



**Marina Luísa**

### PILOTO DE SÉRIE DE FICÇÃO



**Carollini Assis**



**Clara Ferrer**



**Duda Schwantz**



**Elodie Salmeron**



**Gabriela Liuzzi Dalmasso**



**Isabella Poppe**



**Jéssica Maria Araújo**



**Maria Helena Silva**

## CURADORAS

### PILOTO DE SÉRIE DE FICÇÃO



**Eli Ramos**



**Raquel Terto**



**Yolanda Maria Barroso**

### ROTEIRO DE LONGA-METRAGEM DE FICÇÃO



**Aline Oliveira**



**Carla Copello**



**Daiana de Souza**



**Deborah Abreu**



**Duda Gambogi**



**Luana Rocha**



**Renata Mizrahi**



**Silvana Beline**

# JURADAS

## ARGUMENTO INFANTOJUVENIL



**Carol Rodrigues**



**Juliana Milheiro**



**Maíra Oliveira**

## PILOTO DE SÉRIE DE FICÇÃO



**Helen Beltrame-Linné**



**Malu Andrade**



**Paula Belchior**



**Raphaela Leite**



**Thays Berbe**

# JURADAS

## PILOTO DE SÉRIE DE FICÇÃO



**Graciela Guarani**



**Maristela Mattos**



**Patricia Carvalho**

## ROTEIRO DE LONGA-METRAGEM DE FICÇÃO



**Joelma Oliveira Gonzaga**



**Melanie Dimantas**



**Rafaela Camelo**

# ABRA

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA  
DE AUTORES ROTEIRISTAS

-  abra.art.br
-  facebook.com/autoresroteiristas
-  @abra\_roteiristas
-  twitter.com/autoresroteiro
-  linkedin.com/company/abra-roteristas

## CABÍRIA LAB



Alice Marcone



Corinne Klomp



Francine Barbosa



Glenda Nicácio



Iana Cossoy Paro



Marina Meira



Renata Sofia



Rita Piffer

## MASTERCLASS



Construção de Personagem com **Rosane Svartman**

Apoio



Série de Ficção - Estudo de Caso de Nada Ortodoxa com **Sabine Steyer-Violet**

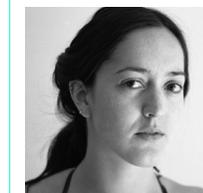
Apoio



Mediação **Vana Medeiros**



Mediação **Nina Kopko**



Construção de histórias - Estudo de Caso Tarde para Morrer Jovem com **Dominga Sotomayor Castillo**

Apoio





Por um conteúdo audiovisual  
infanto-juvenil promotor  
do direito a experiências  
**estéticas, éticas, inclusivas  
e livres de publicidade.**



 [alana.org.br](https://alana.org.br)  
 [/InstitutoAlana](https://www.facebook.com/InstitutoAlana)  
 [@institutoalana](https://www.instagram.com/institutoalana)



CABÍRIA

## CATEGORIA ARGUMENTO INFANTOJUVENIL



1º LUGAR  
+ Prêmio Impulso Olhar Distribuidora:  
**JOGADA ENSAIADA**  
de **Luiza Conde & Marina Burdman** (RJ)



2º LUGAR  
+ Licença Final Draft + Credencial FRAPA 2022  
**GRANDES ANIMAIS DO MAR**  
de **Carolina Maria dos Santos** (MA)



3º LUGAR  
+ Licença Final Draft + Credencial FRAPA 2022  
**CASA DO CÉU**  
de **Carolina Santos & Tamiris Hilario** (SP e RJ)



MENÇÃO HONROSA  
+ Licença Final Draft  
**CELESTE**  
de **Natália Sellani** (SP)



MENÇÃO HONROSA  
+ Consultoria ABRA com Úrsula Marini  
**SABE-SE LÁ ONDE FICA,  
MAS É DO LADO DE DENTRO**  
de **Gell Macedo** (RJ)



CABÍRIA

## CATEGORIA LONGA-METRAGEM FICÇÃO



1º LUGAR  
+ Rede de Talentos Paradiso  
+ Credencial FRAPA 2022  
**ARROZ DE HAUÇÁ**  
de **Camila Ribeiro** (BA)



2º LUGAR  
**FUTURO DO PRETÉRITO**  
de **Mariana Dr.Az** (RJ)



3º LUGAR  
**O VENTRE DA BALEIA**  
de **Cecília da Fonte** (PE)



MENÇÃO HONROSA  
+ Licença Final Draft  
**UM AMOR DE REPENTE**  
de **Fátima Diniz & Adelmo Passos** (RJ)



MENÇÃO HONROSA  
+ Consultoria ABRA com Sylvia Palma  
**AQUI**  
de **Fernanda Rosado de Souza** (RJ)



Projeto Paradiso

Apoio a mais de 80 talentos  
do audiovisual brasileiro

SAIBA COMO  
FAZER PARTE  
DA REDE  
PARADISO  
DE TALENTOS

 [projktoparadiso.org.br](http://projktoparadiso.org.br)  
 [fb.com/projetoparadisoIOR](https://fb.com/projetoparadisoIOR)  
 [@projktoparadiso](https://@projktoparadiso)  
 [/company/projeto-paradiso](https://company/projeto-paradiso)  
 [youtube.com/projetoparadiso](https://youtube.com/projetoparadiso)



Projeto  
Paradiso

Uma iniciativa do

IOR

INSTITUTO OLGA RABINOVICH

EDIÇÃO ONLINE

São Paulo • 2021

serie\_lab

Festival • S5 - E1



## Mesas e oficinas

29 de novembro a 03 de dezembro

## Rodadas de Negócio

06 a 10 de dezembro

ENCONTRO DE CRIADORES DE SÉRIES DE TV  
INFORMAÇÕES: [WWW.SERIELABFESTIVAL.COM.BR](http://WWW.SERIELABFESTIVAL.COM.BR)



CABÍRIA

## CATEGORIA PILOTO SÉRIE DE FICÇÃO



1º LUGAR  
PRÊMIO IMPULSO CABÍRIA  
**AMAPÔ**  
de Maira Cristina (BA)



2º LUGAR  
+ Credencial FRAPA 2022  
**FRUTI-FERAS**  
de Lúcia Tupiassú (PA)



3º LUGAR  
**MAMITAS**  
de Michele Frantz  
& Verónica Perrotta (RJ)



MENÇÃO HONROSA  
+ Consultoria Série LAB com Vana Medeiros  
**GIGI ARCO ÍRIS PRODUÇÕES**  
de Júlia Cazarré (RJ)

## PRÊMIO ADICIONAL SEMIFINALISTAS



MENTORIA COM  
PAULA KNUDSEN  
**ABAIXO DE ZERO**  
de Mirtes Santana  
(SP)



MENTORIA COM  
PATRÍCIA CORSO  
**ARRIBADAS**  
de Natália Vestri  
(SP)



# FRAPA

FESTIVAL  
DE ROTEIRO AUDIOVISUAL  
DE PORTO ALEGRE

**10 ANOS** 2022

ACOMPANHE AS  
NOVIDADES PELO SITE  
E REDES SOCIAIS:

FRAPA.ART.BR

 @FRAPA.FESTIVAL  
 FB.COM/FESTIVALDEROTEIRO  
 TWITTER.COM/FRAPA\_FESTIVAL



CABÍRIA

CATEGORIA  
**PILOTO SÉRIE  
DE NÃO-FICÇÃO**



1º LUGAR  
PRÊMIO IMPULSO CABÍRIA  
**TODA MENINA**  
de **Cecilia Amado** (BA)



2º LUGAR  
**ELAS, INDÍGENAS**  
de **Maria Lutterbach** (RJ)



3º LUGAR  
**PIONEIRAS**  
de **Gabriela Altaf** (RJ)



MENÇÃO HONROSA  
+ Licença Final Draft  
**REALITY SLAM**  
de **Fernanda Conde** (RJ)



MENÇÃO HONROSA  
**INFLUENCERS**  
de **Camila Elias** (RJ)



# PRÊMIO

## Selo ELAS

### Cabíria **2021**

# Telecine



# TELE CINE

## PRÊMIO PARCEIRO

### **SELO ELAS**

## CABÍRIA TELECINE

O Selo Elas é uma iniciativa da ELO Company para fomento de longas-metragens brasileiros dirigidos por mulheres.

Em uma ação inédita, nesta edição, foi aberta a seleção para argumentos de longa-metragem de ficção do gênero comédia escritos e protagonizados por mulheres.

A premiação celebra um contrato de produção e distribuição com a Elo Company, contemplando a etapa de desenvolvimento do roteiro, com investimento de R\$ 200 mil. O Telecine, grande parceiro do cinema brasileiro, apoia esta iniciativa.

### ARGUMENTO VENCEDOR



**FREEFTY**  
de **Adriana Calabro**  
(SP)

### FINALISTAS



Credencial FRAPA 2022  
**AS MENINAS  
DETONANDO**  
de **Monique Range  
& Mariana Medeiros**  
(RJ/MG)



**PERIPÉCIAS  
MENOPÁUSICAS**  
de **Julia Zarza**  
(AL)



**QUANDO TOCA A  
TARANTELA**  
de **Giuliana Palumbo**  
(SP)



**TUDO EM  
FAMÍLIA**  
de **Rafaela  
Camelo**  
(DF)

# INSTITUTO

---

# #DONADESI

---

## PRÊMIO PARCEIRO **INSTITUTO DONA DE SI**

O Instituto Dona de Si foi criado pela atriz e autora Suzana Pires para contribuir com o desenvolvimento pessoal e profissional de mulheres de todas as áreas. A Jornada Dona de Si reúne uma rede de empreendedoras de si mesmas, mulheres protagonistas de suas histórias de vida!



ROTEIRISTA PREMIADA  
JORNADA DONA DE SI  
**CAMILA ELIAS**  
(RJ)





# CARDUME

ASSINE E  
FORTALEÇA O  
CINEMA NACIONAL

[WWW.CARDUME.TV.BR](http://WWW.CARDUME.TV.BR)

## PRÊMIO **CARDUME CABÍRIA**

A Cardume, é uma streaming de cinema independente só de curtas-metragens.

O Prêmio Cardume-Cabíria é dedicado a argumentos de curtas de autoria e protagonismo de mulheres. As premiadas receberão um prêmio impulso e uma consultoria com a roteirista e diretora Cíntia Domit Bittar.



1º LUGAR  
**JANELAS DA ESPERANÇA**  
de **Fernanda Gama** (SP)



2º LUGAR  
**CARMOSINA**  
de **Joyce Athie da Costa** (MG)



3º LUGAR  
**O ABARÁ DE LUANDA**  
de **Maria del Mar Valenzuela** (SP)

---

### FINALISTAS

---



**ALGO  
SOBRE ELAS**  
de **Sofia  
Sepúlveda**  
(MG)



**CADEIRA  
DE PRAIA**  
de **Danielle  
Villanova**  
(RJ)

# ELAS ESTÃO NAS TELAS, ATRÁS DAS CÂMERAS, NA SALA DE ROTEIRO E NO CANAL BRASIL.

O **Canal Brasil**, território diverso, plural e múltiplo, apoia o **Cabíria Festival - Mulheres e Audiovisual**, uma iniciativa inspiradora que celebra filmes escritos, dirigidos, idealizados por protagonistas inspiradoras.

**CABÍRIA FESTIVAL**

**6 A 17 DE OUTUBRO**

**CANAL  
BRASIL**

## PRÊMIO CANAL BRASIL DE CURTAS

O Prêmio Canal Brasil de Curtas tem como objetivo estimular a nova geração de cineastas, contemplando os vencedores na categoria curta-metragem dos mais representativos festivais de cinema do país. Um júri convidado pelo Canal Brasil, escolhe o melhor curta nacional em competição, que recebe o troféu Canal Brasil e um prêmio no valor de R\$ 15 mil.



### **ROTA** de Mariani Ferreira

(Ficção/Drama, 6', Brasil - RS, 2021)

#### **SINOPSE**

Pai e filha tentam se reconciliar em meio à distância.

#### **FICHA TÉCNICA**

Direção e produção executiva: Mariani Ferreira

Roteiro: Jackson Moura

Montagem e Desenho de Som: Rodolfo de Castilhos Franco

Elenco: Paula Souza e Sirmar Antunes

#### REALIZADORA: **MARIANI FERREIRA**

Mariani Ferreira é roteirista, diretora e produtora. Começou sua carreira como trabalhadora doméstica, estudou jornalismo, foi crítica de cinema e redatora e diretora de publicidade. Seu filme de estreia, o curta-metragem de ficção "Léo", foi exibido em diversos festivais, como os prestigiados Festival Del Nuevo Cine Latino Americano de La Havana e o Festival Internacional de Cinema de Guadalajara. Mariani também é produtora executiva e roteirista do documentário "O Caso do Homem Errado".

Redes sociais: **@marianiferreira90** (IG)  
**@FerreiraMariani** (twitter)



Crédito da foto:  
Naira Valente / Divulgação



# HOMENAGEM

## LUCIA MURAT

Em reconhecimento à sua notável contribuição para o cinema brasileiro, o Cabíria Festival celebra as quase quatro décadas de carreira de Lucía Murat. Uma homenagem aos seus filmes brilhantes e à cineasta — inspiração de várias gerações de mulheres do audiovisual. A mostra propõe um mergulho em cinco dos seus longa-metragens: *Que Bom Te Ver Viva* (1989), *Maré, Nossa História de Amor* (2007), *A Memória Que Me Contam* (2012), *Em Três Atos* (2015) e *Ana. Sem Título* (2020).

Desde os anos 80, a diretora se contrapõe ao tradicional, aposta em estratégias narrativas e ressignifica convenções de gênero. No panteão do cinema nacional, sua filmografia tem lugar único e se destaca por dar foco às diversas camadas que representam uma mulher, incluindo temáticas políticas e sociais comuns a todas as identidades de gênero. O seu cinema autoral foi essencial para abrir caminho para outras cineastas brasileiras como Tata Amaral, Laís Bodanzky e Elianne Café.

No que se tornaria um tema recorrente no seu trabalho, a violência sofrida por Lucía e muitos da sua geração durante a ditadura militar, quando a cineasta foi presa e torturada, é a força motriz de vários dos seus filmes. Não pela fetichização do heroísmo dos militantes, nem da violência com a qual

os opositores ao sistema opressor eram tratados, mas por sua capacidade cinematográfica de honrar memórias, promover denúncias e trazer novas perspectivas históricas.

Através de uma abordagem entre a ficção e documentário, *Que Bom Te Ver Viva* explora os pontos de vistas de oito mulheres presas políticas. Com depoimentos justapostos a sequências encenadas por uma mulher anônima, o título revela feridas e condena as ações autoritárias do Estado contra as personagens — não apenas como agentes revolucionárias, mas também como mulheres.

Apesar de lançado há três décadas, a produção é atemporal e simbólica no reconhecimento da verdade, tanto pela representação da impunidade de quem perpetuou os crimes na época, como pelo silenciamento de quem sobreviveu. Quase 25 anos depois, com *Uma Longa Viagem* e *A Memória Que Me Contam*, o amadurecimento da diretora permite a exploração do mesmo universo, mas munido de outras indagações.

Em ambos os títulos, Lucía Murat convida à reflexão sobre a memória e a sua perda. Os filmes aludem ao cenário sociopolítico das décadas passadas e traçam um panorama inspirado nas vivências da própria diretora. Em *A Memória Que Me Contam*, a ficção possibilita um tom de ironia na representação de contradições geracionais e na desmistificação do papel dos militantes durante as fases da revolução.

Seus filmes, extremamente únicos em suas propostas autorais, são fortemente atravessados pelo seu olhar crítico e amplo – da exploração colonialista, visto em *Brava Gente Brasileira* (2000), até a redemocratização, mostrado em *Doces Poderes* (1997).

Já em outro momento de sua carreira, Lucía embarcou em reflexões sobre identidade cultural, desigualdade social, subjetividades de territórios e o que isso implica na convivência entre pessoas de realidades opostas. Quase *Dois Irmãos* (2004), *Maré, Nossa História de Amor* e *Praça Paris* (2018) são frutos dessa jornada.



Em *Maré, Nossa História de Amor*, uma releitura, moderna e tropical, de *Romeu e Julieta*, dois jovens, moradores de territórios rivais na favela, se apaixonam na escola de dança local. Através do musical, gênero pouco explorado no Brasil, o filme oferece outro ponto de vista sobre a realidade de comunidades dominadas pelo crime, a convivência do Estado e a inércia da sociedade. Músicas e coreografias relevantes para cultura musical das periferias dão ao filme um caráter autêntico e popular, reforçando a raiz brasileira do gênero.

Ao longo de 14 obras, Lucia quebrou padrões e criou novos. Maioria dos quais foram importantes contribuições, enquanto propostas cinematográficas, para narrativas com o protagonismo de mulheres além dos estereótipos. O longa *Em Três Atos* é um exemplo de como ela explorou o conceito do tempo através dos corpos de duas bailarinas. De formato híbrido, o filme é um ensaio sobre a impermanência nos imaginários do feminino e feminismo, livremente inspirado na obra da filósofa Simone de Beauvoir.

Em sua obra, convidativa ao resgate de narrativas sociais e pessoais, há uma investigação permanente do sistema de opressão que entrecruza racismo, sexismo e classe. No seu filme mais recente, *Ana. Sem Título*, a cineasta acompanha o trajeto de uma jovem atriz pela América Latina à procura de uma artista brasileira que foi perseguida pelo regime militar. A obra é uma espécie de síntese das propostas da cineasta: política, identidade, memória e o feminino.

Ao longo de sua carreira, Lucia Murat nunca comprometeu sua visão distinta, permanecendo fiel à sua voz autoral. Sua experiência pessoal, sua consciência social e sua prática artística resultaram em filmes únicos e urgentes. A história política do país e do cinema brasileiro se fundem na cinematografia de Lucia Murat, um legado que merece ser celebrado.

## Rafaella Rique

formada em comunicação e cinema, é coordenadora de desenvolvimento e produção na Anonymous Content Brazil.

Lucia Murat no Festival



## Que bom te ver viva

(Documentário/Drama, 100', Brasil - RJ, 1989)



### SINOPSE

A partir da mistura dos delírios e fantasias de uma personagem anônima com depoimentos de oito ex-presas políticas brasileiras, o filme aborda a tortura durante o período de ditadura no Brasil, mostrando como suas vítimas sobreviveram e como encaram aqueles anos de violência duas décadas depois.

### FICHA TÉCNICA

Montagem: Vera Freire  
Fotografia: Walter Carvalho  
Som direto: Heron Alencar  
Diretor-assistente: Adolfo Orico Rosenthal  
Direção de produção: Kátia Cop e Maria Helena Nascimento  
Cenografia e figurino: Beatriz Salgado  
Música original: Fernando Moura  
Trilha sonora: Aécio Flávio  
Roteiro, e direção e produção executiva: Lucia Murat  
Distribuidora Nacional: Taiga Filmes e Video  
Distribuidora Internacional para os EUA: Woman Make Movies.  
Elenco: Irene Ravache

# Maré, nossa história de amor

(Drama/Musical, 105', Brasil - RJ, 2007)



## SINOPSE

Analídia é filha de um chefe do tráfico de drogas preso, que briga pelo poder com o irmão de Jonatha, na favela da Maré. Separados pelo “apartheid” entre as facções rivais, eles encontram no grupo de dança da comunidade um refúgio.

## FICHA TÉCNICA

Produção e direção: Lucia Murat  
Produção: Taiga Filmes  
Co-produção: Limite, Gloria Filmes, Lavorágine Filmes  
Produção executiva: Luis Vidal, Branca Murat, Daniel Lion  
Direção de fotografia: Lucio Kodato  
Direção de produção: Martha Ferraris  
Coreografia: Graciela Figueroa  
Trilha sonora e arranjos: Fernando Moura e Marcos Suzano  
Mixagem: Emmanuel Croset  
Edição de som: Simone Petrillo  
Som direto: José Louzeiro, Paulo Ricardo Nunes  
Câmera: Fabricio Tadeu  
Montagem: Mair Tavares e Julia Murat

Roteiro: Lucia Murat e Paulo Lins  
Figurino: Inês Salgado  
Direção de arte: Gringo Cardia  
Direção de fotografia: Lucio Kodato  
Elenco  
Apresentando: Cristina Lago  
Vinicius D'Black  
Anjo Lopes  
Nação Maré  
Com  
Marisa Orth  
Babu Santana  
Jefchander Lucas  
Participação especial:  
Elisa Lucinda  
Flavio Bauraqui  
Malu Galli

# A memória que me contam

(Ficção/Drama, 100', Brasil - RJ, 2012)



**SINOPSE** Um drama irônico sobre utopias derrotadas, terrorismo, comportamento sexual e a construção de um mito. Um grupo de amigos, que resistiram à ditadura militar, e seus filhos vão enfrentar o conflito entre o cotidiano de hoje e o passado quando um deles está morrendo.

## FICHA TÉCNICA

Direção: Lucia Murat  
Produção: Adrian Solar, Felicitas Raffo Julia Solomonoff e Lucia Murat  
Produção Executiva: Daniel Lion, Denis Feijão e Martha Ferraris  
Roteiro: Lucia Murat e Tatiana Salem Levy  
Fotografia: Guillermo Nieto  
Montagem: Mair Tavares  
Direção de produção: Daniela Santos  
Direção de arte: Ana Rita Bueno  
Figurino: Inês Salgado  
Som direto: José Moreau Louzeiro  
Edição de som: Simone Petrillo  
Mixagem: Emmanuel Croset  
Música: Diego Fontecilla  
Coprodutores: Bonfilm, Elixir Entretenimento, Locall, Universo Imagem

Elenco (por ordem de entrada):

Irene Ravache  
Simone Spoladore  
Franco Nero  
Clarisse Abujamra  
Hamilton Vaz Pereira  
Mário José Paz  
Miguel Thiré  
Patrick Sampaio  
Juliana Helcer  
Zécarlos Machado  
Ricardo Dantas  
Pablo Uranga  
Hugo Gonçalves  
Otávio Augusto  
Elaine Vilela  
Pablo Sanábio  
Nathália Murat

Oswaldo Mendes  
Valéria Monteiro  
Fernando Bezerra  
Natália Lorda  
Ovidici Puscalau  
Naruna Kaplan de Macedo  
Eduardo Estrela  
Rodrigo Oliveira  
Bianca Joy  
Eduardo Cravo  
Babu Santana

# Em três atos

(Documentário/Drama, 76', Brasil/França, 2015)

(IMOVISION)



## SINOPSE

Quando uma intelectual de 80 anos é confrontada com questões da velhice e da morte, ela se vê 30 anos antes enfrentando a morte de sua mãe. De forma poética, o filme trabalha com o corpo, através da dança contemporânea, e com a palavra, por meio de diálogos inspirados nos escritos de Simone de Beauvoir.

## FICHA TÉCNICA

Com Angel Vianna, Nathalia Tilmberg, Maria Alice Poppe e Andréa Beltrão  
Direção e roteiro: Lucia Murat  
Baseado em textos de Simone de Beauvoir  
E no espetáculo "Qualquer coisa a gente muda"  
Coreografia: João Saldanha  
Produção: Lucia Murat, Milena Poylo, Gilles Sacuto, Celine Loiseau  
Diretor de fotografia: Dudu Miranda  
Diretor de arte: Cedric Aveline  
Montagem: Mair Tavares e Marih Oliveira  
Trilha Sonora: Sacha Amback  
Edição de som: Simone Petrillo  
Som direto: Jose Moreau Louzeiro  
Mixagem: Emmanuel Croset  
Colorista: Fabio Souza  
Coprodução: TS Productions

# Ana. Sem título

(Fakedocumentary/Drama, 110', Brasil/Argentina, 2020)

(IMOVISION)



## SINOPSE

Stela, uma jovem atriz brasileira, decide fazer um trabalho sobre as cartas trocadas entre artistas plásticas latino-americanas nos anos 70 e 80. Em meio à investigação, descobre a existência de Ana, uma jovem brasileira que fez parte desse mundo, mas desapareceu.

## FICHA TÉCNICA

Direção e argumento: Lucia Murat  
Roteiro: Lucia Murat e Tatiana Salem Levy  
Produção: Lucia Murat e Felicitas Raffo  
Direção de fotografia: Léo Bittencourt  
Montagem: Mair Tavares e Marih Oliveira  
Som direto: Andressa Clain Neves  
Edição de som: Simone Petrillo e Ney Fernandes  
Trilha sonora: Livio Tragtenberg  
Mixagem: Emmanuel Croset

Filmes não mudam o mundo. Mas mudam pessoas.

E SÃO PESSOAS QUE MUDAM O MUNDO.

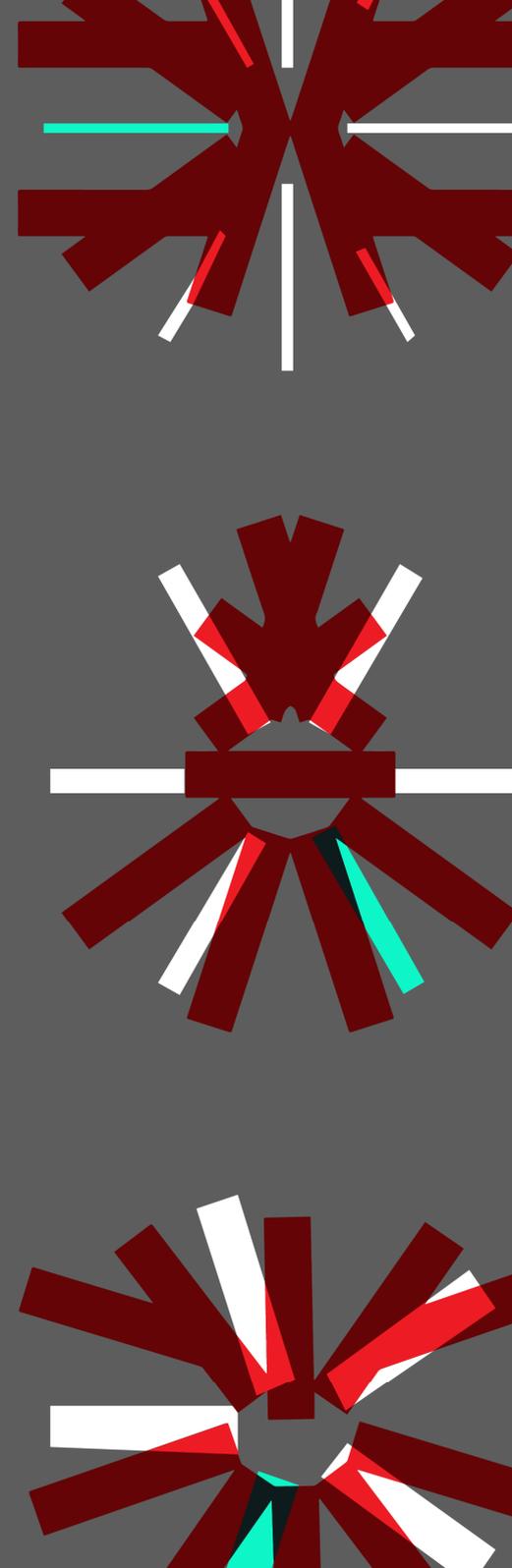
Somos uma plataforma que possibilita que filmes de impacto sejam exibidos e assistidos por qualquer pessoa de forma gratuita.

**VIDEO  
CAMP**<sup>TM</sup>

 [videocamp.com](https://videocamp.com)  
 [@\\_videocamp](https://www.instagram.com/_videocamp)  
 [@videocampvideo](https://www.facebook.com/@videocampvideo)



MOSTRA DE  
**FILMES**



# olhar

VÁRIOS MUNDOS, DIFERENTES OLHARES!

Promovemos filmes que dialogam com a contemporaneidade, entendendo que o momento é o de olharmos, também, para a multiplicidade de realidades e narrativas.

A OLHAR APOIA  
E ACREDITA NO  
CABÍRIA FESTIVAL

● Festivais de Cinema

● Cinemas Online

● Streaming de Filmes

# olharplay

A MAIS COMPLETA E SEGURA PLATAFORMA  
DE SOLUÇÕES DE STREAMING DO PAÍS.

[www.olharplay.com](http://www.olharplay.com)

**SALA**  
**MANIVA**

A Sala do Cinema Independente

Agora, exibidores, distribuidores independentes e produtoras podem exibir seus lançamentos dentro da única sala online do Brasil focada no cinema independente. Visite nosso site para saber mais: [www.salamaniva.com](http://www.salamaniva.com)

## A mesma parte de um homem

de Ana Johann (Ficção/Drama, 99', Brasil - PR, 2021)  
(Olhar Distribuidora)



### SINOPSE

Renata vive isolada no interior com sua filha adolescente e seu marido, compreendendo o medo como um sentimento comum. A chegada de um desconhecido desperta nela o desejo por tudo o que estava adormecido.

### FICHA TÉCNICA

Roteiro: Ana Johann e Alana Rodrigues

Direção: Ana Johann

Produtor: Antônio Junior

Produção Executiva: Raiane Rodrigues e Chris Spode

Direção de Fotografia: Hellen Braga

Direção de Produção: Eduardo Calegari

Direção de Arte: Fabiola Bonofiglio

Figurino: Isabela Brasileiro

Maquiagem: Andrea Tristão

Design de Som: Débora Opolski

Mixagem: Ulisses Galetto - UG Audio

Montagem: Aristeu Araújo

Elenco Principal

Iranthir Santos - Luís

Clarissa Kiste - Renata

Laís Cristina - Luana

Distribuidora: Olhar Distribuição

# Acesso

de Julia Leite  
(Documentário, 18', Brasil - SP, 2021)



## SINOPSE

Memórias suspensas de 5 pessoas LGBTs são revisitadas durante a pandemia.

## FICHA TÉCNICA

Roteiro, direção e montagem: Julia Leite  
Participação de Beatriz Antunes,  
Filipe Fontes,  
Julia Katharine,  
NeneSurreal  
e Aline Vargas.

# Ayani por Ayani

de Ayani Hunikuin  
(Documentário, 19', Brasil - AC, 2010)



## SINOPSE

Ayani, filha de Dani e Agostinho Ika Muru, filma um dia na vida de sua avó Ayani.

## FICHA TÉCNICA

Direção e Fotografia: Ayani Hunikuin  
Montagem: Ana Carvalho  
Tradução: Agostinho Ika Muru, Tadeu Siã e Ana Carvalho  
Coordenação das oficinas: Ana Carvalho, Carolina Canguçu e Louise Botkay  
Realização: Vídeo nas Aldeias | Rede Povos da Floresta

A Descoloniza é mais que uma distribuidora de cinema, é um ponto de encontro

Temos um catálogo composto por mais de 70% de obras dirigidas por mulheres de todas as regiões do Brasil

Nosso compromisso é com o presente



DES  
COLO  
NIZA  
FILMES

 @descolonizafilmes

 /descolonizafilmes

 @DescolonizaF

[www.descolonizafilmes.com](http://www.descolonizafilmes.com)



## Aquilo que eu nunca perdi

de Marina Thomé (Documentário/Música/Biografia, 84', Brasil - MS/SP/RJ, 2021) (Descoloniza Filmes)



**SINOPSE** Alzira E é uma mulher que atravessa o tempo. Rompeu com o conservadorismo de seu meio e se tornou uma mulher livre. Nascida no interior do Mato Grosso do Sul, emigrou jovem para São Paulo, onde construiu uma sólida carreira como instrumentista e compositora, com parceiros como Itamar Assumpção, Ney Matogrosso e sua irmã Tetê Espíndola. Unindo irreverência e erudição, seu norte é o agora, aquilo que nunca se perde.

### FICHA TÉCNICA

Um Filme De Marina Thomé  
Produzido Por: Marcia Mansur  
Direção, Fotografia e Montagem: Marina Thomé  
Roteiro: Dellani Lima  
Consultoria De Montagem: Idê Lacreata, Renato Vallone  
Pesquisa De Imagem: Naiara Carmo, Vitor Santi, Rodolfo Ikeda  
Som Direto: Victor Jaramillo  
Edição De Som: Ricardo Zollner, Simone Alves  
Mixagem De Som: Ariel Henrique  
Colorista: Samanta Do Amaral | Quanta Post  
Produção Executiva & Direção De Produção: Marcia Mansur  
Distribuição Brasil: Descoloniza Filmes  
Patrocínio: Rumos Itaú Cultural E Proac Sp  
Elenco Principal: Alzira E), Marcelo Dworecki, Lucina, Luli, Ney Matogrosso, Tetê Espíndola, Arrigo Barnabé, Itamar Assumpção, Alice Ruiz, Luiz Waack, Benjamim Taubkin  
Distribuidora: Descoloniza Filmes

\*\*\*Prêmio do Júri de  
Melhor Filme no 13º  
In-Edit Brasil – Festival  
Internacional do  
Documentário Musical



TÃO  
INESPERADO.

CUIDADOSAMENTE  
SELECIONADO.

CINEMA  
SOB MEDIDA.

MUBI

30 DIAS GRÁTIS  
[mubi.com/cabiriafestival](https://mubi.com/cabiriafestival)

# Casulo

(Kokon) de Leonie Krippendorff

(Ficção/Drama/Romance, 95', Alemanha, 2020)

(Olhar Distribuidora)



## SINOPSE

Nora é uma garota observadora, silenciosa e que tenta se encaixar nos padrões. Mas ela tem sua própria maneira de ver o mundo, e quando conhece Romy, percebe o porquê. É verão, há música no ar, o seu corpo está mudando e lagartas saem dos seus casulos.

## FICHA TÉCNICA

Direção e Roteiro: Leonie Krippendorff

Fotografia: Martin Neumeyer

Montagem: Emma Alice Gräf

Música: Maya Postepski

Som: Christoph Walter

Elenco: Lena Urzendowsky, Jella Haase, Lena Klenke, Elina Vildanova, Anja Schneider

Produtor: Jost Hering

Produção: Jost Hering Filme

World Sales: m-appeal

Distribuidora: Olhar Distribuição

\*\*\* Venceu o prêmio de Melhor Direção e foi indicado ao de Melhor Atriz e Melhor Longa-Metragem pela Associação de Críticos de Cinema da Alemanha (2021).

A Revista Variety colocou a diretora em sua lista de 10 europeus para assistir em 2020.

# Deslocamentos, paraíso e caos

de Tila Chitunda (Documentário/Drama familiar, 8', Brasil - PE, 2020)



## SINOPSE

Os Aviões voltaram a tomar conta do céu. Mas como a gente chegou até aqui?

## FICHA TÉCNICA

Direção, Roteiro, Fotografia e Montagem: Tila Chitunda  
Consultoria Roteiro: Amandine Goisbault e Francine Barbosa  
Arte Gráfica: Amandine Goisbault  
Desenho de Som: Catarina Apolônio  
Música: Kendrick Scott  
Color Grading: Tiago Campos  
Imagens de Arquivo: Acervo Pessoal Tila Chitunda,  
Coletivo Negritude Audiovisual PE, Instagram Daniel Koch, Marc Ferrez /  
Coleção Gilberto Ferrez / Acervo Instituto Moreira Salles  
Realização: Tilovita Produções  
Apoio Cultural: Mesmo Assim a gente faz  
e Coletivo Negritude Audiovisual PE  
Filme realizado a convite do Instituto Moreira Salles  
por meio do programa IMS Quarentena – Programa Convida.

# Desvirtude

de Gautier Lee

(Ficção/Drama, 14', Brasil - RS, 2021)



## SINOPSE

Desvirtude conta a história de Kenia, uma menina negra, estudante de Jornalismo, que, após ser agredida durante uma atividade na universidade, tem de lidar com repercussões e retaliações de seu caso.

## FICHA TÉCNICA

Distribuidora: Jeferson Silva  
Produção Executiva: Jeferson Silva e Lucélis Bertoletti  
Roteirista: Gautier Lee  
Elenco: Évellyn Santos, Ana Spohr, Adriana Gucca, Roberta Rangel, Fernando Pine e Ingrid Camboim  
Direção de Fotografia: Livia Pasqual  
Direção de Arte: Alice Sperb  
Trilha Musical: Flamingos- Baco Exu Do Blues Feat. Tuyo Minotauro De Borges – Baco Exu Do Blues En Tu Mira – Baco Exu Do Blues  
Trilha Sonora Original: Flamingos- Baco Exu Do Blues Feat. Tuyo Minotauro De Borges – Baco Exu Do Blues En Tu Mira – Baco Exu Do Blues  
Montagem: Gabriel Borges  
Desenho de Som: Gustavo Foppa  
Cidade de realização do filme: Porto Alegre  
Estado realização do filme: Rio Grande do Sul

# ASSISTA AOS FILMES DA COLEÇÃO CABÍRIA



Uma seleção repleta de talentos femininos.



**O Voto:  
A História das Sufragistas**  
*De Michelle Ferrari*

A árdua campanha travada pelas mulheres americanas e Inglesas pelo direito ao voto.



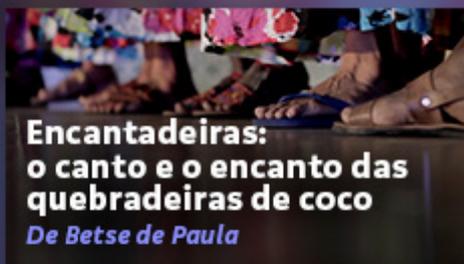
**Carolina de Jesus**  
*De Vanessa de Araújo Souza*

A trajetória de Carolina Maria de Jesus, que virou sucesso nos anos 60 e, desde então, inspira escritores e artistas do Brasil.



**A mãe de todas as lutas**  
*De Susanna Lira*

A trajetória de Shirley Krenak e Marla Zelzuita, mulheres que estão na fronteira da luta pela terra no Brasil.



**Encantadeiras:  
o canto e o encanto das  
quebradeiras de coco**  
*De Betse de Paula*

As integrantes do grupo musical Encantadeiras apresentam como construíram um importante movimento socioambiental de mulheres rural.



**Gente Awá**  
*De Mariana Fagundes*

O desafio da luta pelo território continua marcando as comunidades indígenas no Brasil do século XXI.



**Ôri**  
*De Raquel Gerber*

A comunidade negra em sua relação com o tempo, o espaço e a ancestralidade.

## Documentira

(Documenteur) de Agnès Varda  
(Falso-documentário/Drama, 65', França/EUA, 1981)



### SINOPSE

Depois de ser afastada de seu marido, uma jovem francesa tenta encontrar alojamento e um recomeço em Los Angeles para ela e seu filho. A narração em off expressa os pensamentos e sentimentos da protagonista, ao mesmo tempo que revela que sua vida é inútil, mas encontra esperança no relacionamento com o filho.

### FICHA TÉCNICA

Direção: Agnès Varda  
Fotografia: Nurith Aviv  
Música: Georges Delerue  
Montagem: Sabine Mamou  
Produção: Lisa Blok-Linson  
Som: Jim Thornton, Lee Alexander  
Mixagem: Gary Bourgeois  
Elenco principal: Sabine Mamou e Mathieu Demy  
Produção e Distribuição: Ciné-Tamaris

# Eu espero o dia da nossa independência

de Brunna Laboissière e Bruna Carvalho Almeida  
(Documentário de criação, 21', Brasil - SP, 2020)



## SINOPSE

Maio de 2019: duas brasileiras viajam para a Argélia durante o Harak – um movimento popular pró-democracia. No meio da multidão, elas conhecem uma jovem musicista. O mar que as separa também é capaz de uni-las.

## FICHA TÉCNICA

Direção e Produção: Bruna Carvalho Almeida/ Brunna Laboissière  
Cast: Radja Bechichi  
Writers: Bruna Carvalho Almeida/ Brunna Laboissière  
Writing contribution: Radja Bechichi  
Director of photograph: Brunna Laboissière  
Editor: Bruna Carvalho Almeida/ Brunna Laboissière  
Sound: Henrique Chiurciu  
Color Grading: Alice Andrade Drummond

# Kaapora – O chamado das matas

de Yawar Tupinambá  
(Docuficção/Fantasia, 20', Brasil - BA, 2020)



## SINOPSE

Uma narrativa da ligação dos Povos Indígenas com a Terra e sua Espiritualidade. Tendo a cosmovisão indígena como lente, a Kaapora e outros personagens espirituais são a linha central da narrativa e argumento do filme.

## FICHA TÉCNICA

Direção, Argumento, Roteiro e Montagem, Direção de Arte, Maquiagem e Figurino, Coreografia – Olinda Muniz Wanderley – Yawar  
Edição, Direção de Elenco e Preparação, Pesquisa, Operação de Câmera – Olinda Wanderley e Samuel Wanderley  
Direção de Fotografia, Iluminação e Efeitos, Som Direto, Assistente de Direção e Produção I, Fotógrafo de Still, Eletricista – Samuel Wanderley  
Assistente de Produção II – Daniel Dourado  
Auxiliar de Produção, Assistente de Efeitos, Auxiliar de Cenário – Rodrigo Muniz  
Música Original – Olinda Wanderley, adaptação Daniel Penha  
Elenco – Yawar e Rita Muniz

# LIBERTE UM FILME! CINEMA E IMPACTO SOCIAL

**TATURANA**  
mobilização social

 [taturanamobi.com.br](http://taturanamobi.com.br)

 [youtube.com/TaturanaMobi](https://youtube.com/TaturanaMobi)

 [facebook.com/TaturanaMobi](https://facebook.com/TaturanaMobi)

 [instagram.com/taturanamobi/](https://instagram.com/taturanamobi/)

## Limiar

de Coraci Ruiz (Documentário/LGBTQ+, 77', Brasil - SP, 2020)  
(Taturana Filmes)



### SINOPSE

Documentário autobiográfico realizado por uma mãe que registra a transição de gênero de seu filho adolescente, acompanhando os conflitos, certezas e incertezas que o perpassam numa busca profunda por sua identidade. Por detrás da câmera, ela também passa pela ruptura de velhos paradigmas, enfrenta medos e desmantela preconceitos.

### FICHA TÉCNICA

Direção e Fotografia: Coraci Ruiz (IG: @coraciruz)  
Roteiro: Coraci Ruiz e Luiza Fagá  
Montagem: Luiza Fagá  
Texto da narração: Coraci Ruiz, Luiza Fagá e Julio Matos  
Produção Executiva: Julio Matos  
Elenco/Entrevistados principais: Noah Silveira Ruiz, Lena Bartman Marko, Coraci Ruiz  
Trilha Sonora Original: Natália Mallo  
Desenho de som e mixagem: Guile Martins  
Consultoria de Roteiro: Cristina Amaral (DOCSP 2019)  
Coordenação de pesquisa: Gilberto Alexandre Sobrinho  
Produção de Distribuição de Impacto: Rodrigo Diaz Diaz  
Coordenação de Pós-produção: Lucas Lazarini  
Colorista: Tobias Rezende  
Produção de finalização: Marcelo Félix  
Assistente de edição: Augusta Gui  
Assistente de produção executiva: Marcinho Zolá  
Distribuição de impacto: Taturana Mobilização Social  
Ilustração: Noah Silveira Ruiz

\*\*\*Prêmios de Melhor Filme no Rio Festival de Cinema LGBTQIA+. Melhor Direção no 28º Festival Mix Brasil e Melhor Documentário no 36º Lovers Film Festival - Itália.

No 14º For Rainbow - Festival de Cinema e Cultura da Diversidade Sexual e de Gênero, foi laureado com os Prêmios de Melhor Direção, Melhor Fotografia, Melhor Roteiro e Melhor Desenho Sonoro.

# Menarca

de Lillah Halla

(Ficção, 21', Brasil - SP, 2020)



## SINOPSE

Num vilarejo de águas contaminadas, duas crianças fantasiam com a primeira menstruação, enquanto engendram maneiras de se proteger da quase inevitável violência que as espera.

## FICHA TÉCNICA

um filme de Lillah Halla  
produzido por Gustavo Aguiar e Renata Miyazaki  
comunicação pública internacional Kathleen McInnis  
apresentando Amanda Yamamoto,  
Nathally Fonseca, Amanda Dourado  
com Dinho Lima Flor, Micheline Lemos e Aldo Bueno  
Direção: Lillah Halla  
Roteiro: Libia Pérez e Lillah Halla  
Produção: Gustavo Aguiar e Renata Miyazaki  
1º Assistente de direção: Julia Medeiros  
Produção de elenco: Hermínio Ribeiro  
Direção de fotografia: Wilssa Esser, DAFB  
Edição: Eva Randolph, edt.  
Direção de arte: Paloma Mecozzi  
Figurino: Nina Maria  
Maquiagem: Natie Cortez  
Desenho e mixagem de som: Ruben Valdés

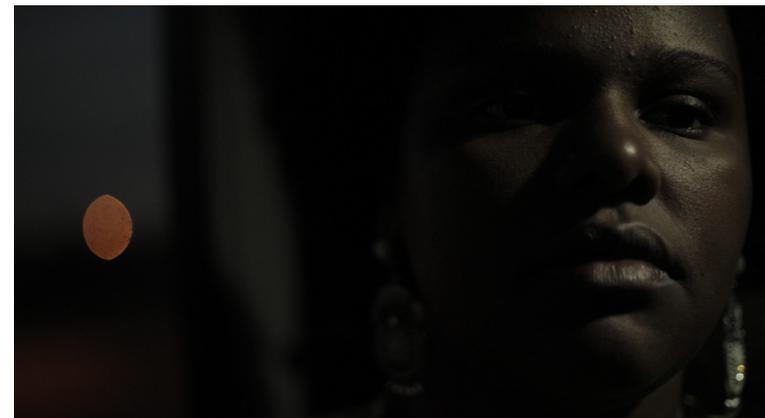
Trilha sonora original: Karina Buhr e Zé Nigr  
Pplatô: Caio Brettas  
Arte do cartaz: Mariana Zanetti  
Produção executiva e direção de produção:  
Gustavo Aguiar e Renata Miyazaki  
UMA PRODUÇÃO DE Ano Zero  
Produções Miyazaki  
EM COPRODUÇÃO COM Sem Rumo  
Produções Audiovisuais, Filmes da Garoa, Caqi Filmes, Cinecam  
REALIZAÇÃO Governo do Estado de São Paulo - Secretaria da Cultura e Economia Criativa/ ProAC - Programa de Ação Cultural  
APOIO Projeto Paradiso e Clandestino

\*\*\*Selecionados para a Semaine de La Critique Cannes 2020

# Nunca Pare Na Pista

de Thamires Vieira

(Ficção/Experimental, 19', Brasil - BA, 2021)



## SINOPSE

No interior do Brasil, Amanda tenta conseguir seu primeiro show, Thamires tenta fazer seu primeiro filme, ambas correm o risco da pista.

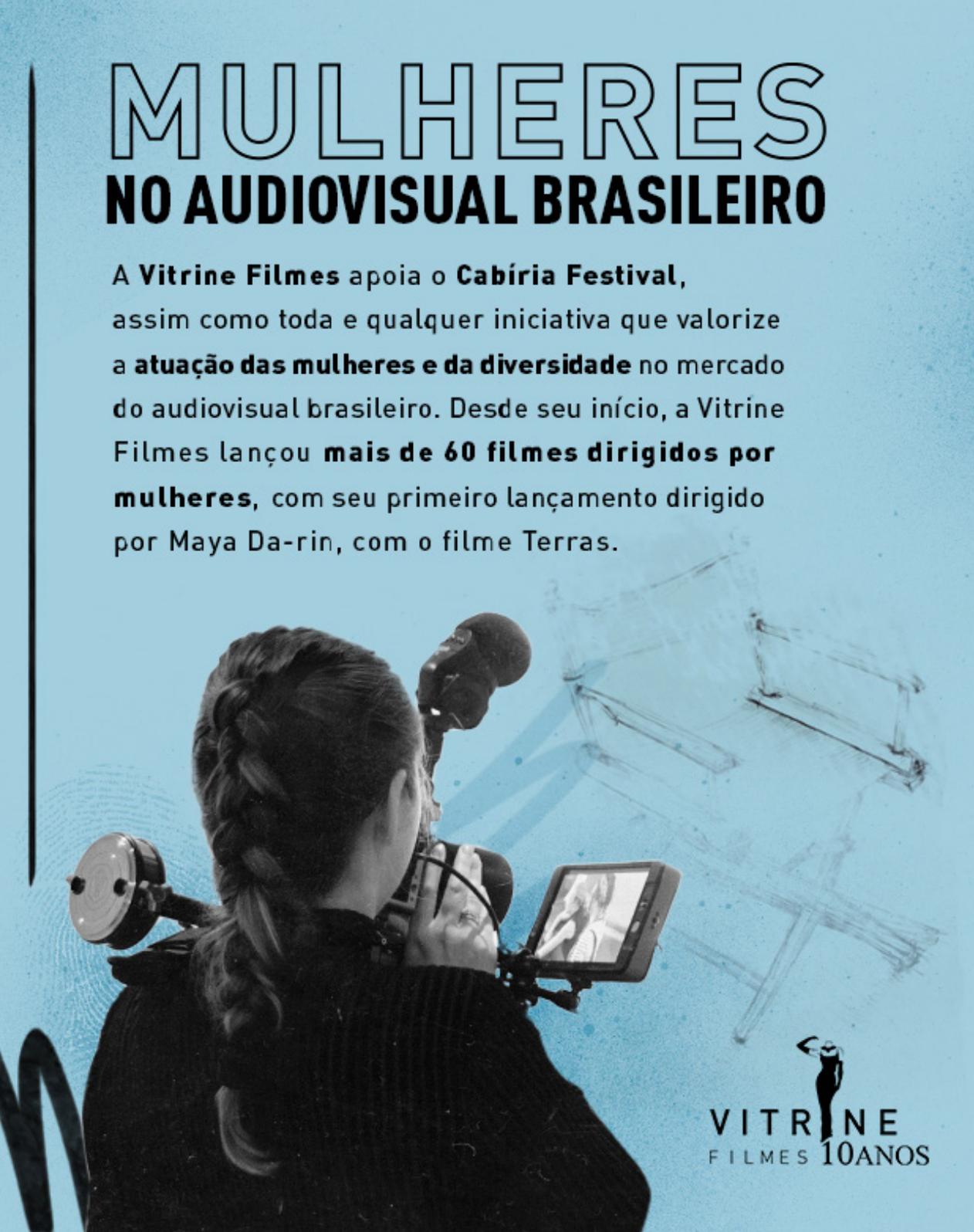
## FICHA TÉCNICA

Roteiro, Direção, Produção: Thamires Vieira  
Direção de fotografia: Augusto Daltra  
Som Direto: Ulisses Arthur  
Montagem e Finalização: Gabriel Paz  
Elenco/Participação:  
Rosangela Mota  
Vó Zinha  
Almerindo Júnior  
Joel Junior  
Luís Henrique  
Jailton Mota  
João Pedro

Agradecimentos:  
Clarissa Brandão  
Elisangela Mota  
Jailda Lima Mota  
Marcelo Matos u  
Márcia Roseli  
Luzinete Santos  
Larissa Fulana de Tal  
Lilis Soares  
Fábio Rodrigues

# MULHERES NO AUDIOVISUAL BRASILEIRO

A **Vitrine Filmes** apoia o **Cabiria Festival**, assim como toda e qualquer iniciativa que valorize a **atuação das mulheres e da diversidade** no mercado do audiovisual brasileiro. Desde seu início, a Vitrine Filmes lançou **mais de 60 filmes dirigidos por mulheres**, com seu primeiro lançamento dirigido por Maya Da-rin, com o filme Terras.



VITRINE  
FILMES 10ANOS

## Pela Janela

de Caroline Leone  
(Ficção/Drama, 87', Brasil/Argentina, 2017)  
(Vitrine Filmes)



### SINOPSE

Rosália, uma mulher de 65 anos, dedicou a vida ao trabalho em uma fábrica da periferia de São Paulo. Demitida e deprimida, é convidada pelo irmão José para acompanhá-lo em uma viagem de carro, a trabalho, até Buenos Aires. Na viagem, Rosália descobre um mundo desconhecido e inicia uma jornada que, sutilmente, transformará uma parte essencial dela mesma.

### FICHA TÉCNICA

Direção e Roteiro: Caroline Leone  
Produção: Sara Silveira e Maria Ionescu  
Co-Produção: Hernán Musaluppi e Natacha Cervi  
Produção Executiva: Maria Ionescu e Georgina Baisch  
Direção de Fotografia: Claudio Leone  
Montagem: Anita Remón e Caroline Leone  
Direção de Arte: Juan Giribaldi  
Figurista: Cassio Brasil e Julieta Gantov  
Direção de Produção: Cristina Alves  
Diretor de Som: Martin Grignaschi  
Som Técnico: Federico Billordo  
Elenco: Magali Biff e Cacá Amaral

\*\*\* Melhor Filme (FIPRESCI) no Festival de Rotterdam (2017), Melhor Direção pela Associação Paulista de Críticos de Artes (2019) e Melhor Contribuição Artística no Festival de Havana (2017).

# Os espíritos só entendem o nosso idioma

de Cileuza Jemjusi, Robert Tamuxi e Valdeilson Jolasi  
(Documentário/Cinema indígena, 5', Brasil - MT, 2019)



## SINOPSE

Apenas 5 anciões da população Manoki ainda falam o idioma indígena, um risco iminente de perderem o meio pelo qual se comunicam com seus espíritos. Os jovens decidem narrar a história de seu povo, falando sobre as suas dores, desafios e desejos.

## FICHA TÉCNICA

Diretores: Cileuza Jemjusi, Robert Tamuxi e Valdeilson Jolasi  
Imagens e sons: Alessandro Kezo, Cleison Araxi, Elivelton Kezo, Robert Tamuxi, Ronilso Irawaxi e Valdeilson Jolasi

Traduções e Legendas: Typju Myky, Minã Myky e André Lopes

Produção e Facilitação das oficinas de vídeo: André Lopes

Montagem: Robert Tamuxi, Cileuza Jemjusi, Valdeilson Jolasi e André Lopes

Finalização: Ricardo Dionisio

Apoio: Laboratório de Imagem e Som em Antropologia – Universidade de São Paulo

# Rota

de Mariani Ferreira

(Ficção/Drama, 6', Brasil - RS, 2021)



## SINOPSE

Pai e filha tentam se reconciliar em meio à distância.

## FICHA TÉCNICA

Direção e produção executiva: Mariani Ferreira

Roteiro: Jackson Moura

Montagem e Desenho de Som: Rodolfo de Castilhos Franco

Elenco: Paula Souza e Sirmar Antunes

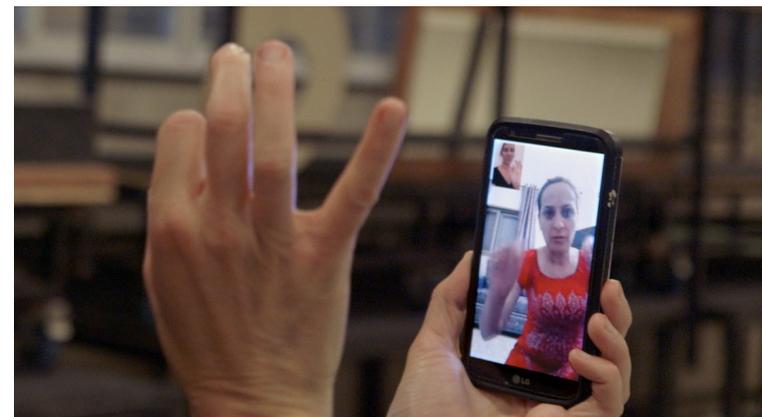


**Tornando possível o acesso  
de conteúdo audiovisual  
a todas as pessoas!**

# Sinais

de Nurith Aviv

(Documentário, 60', França/Israel, 2018)



## SINOPSE

Três gerações de protagonistas – entre surdos, ouvintes e pesquisadores – falam sobre as línguas de sinais que surgiram em Israel no século passado. Um convite para ampliar nossa percepção acerca das linguagens humanas.

## FICHA TÉCNICA

Direção, Fotografia e Montagem: Nurith Aviv  
Cinematografia: Tulik Galon  
Produção: Serge Lalou, Ami Livne, Itai Tamir  
Som: Michael Goorevich, Dominique Vieillard  
Produção: 24images, Laila Films, Les Films d'Ici  
Distribuição: 24images

# SAPATÃO: uma racha/dura no sistema

de Dévora Mc  
(Ficção/Experimental, 12', Brasil - MG, 2020)



## SINOPSE

Por que estamos tão cansades? Uma entregadora por aplicativo responde em sua última postagem. Um corpo vivo numa sociedade em colapso. Uma corpa que tensiona a cidade, rompe com padrões e cria racha/duras. Sapatão, guarde este dia com carinho!

## FICHA TÉCNICA

texto e atuação: Leticia Angelo  
direção e filmagem: dévora mc  
edição e montagem: Mel Jorge  
Tradução inglês: Georgia Barbosa e Tiffany Mayville  
Tradução espanhol: Julieta Boedo  
Realização: Fanchecléticas

\*\*\*Prêmio de Melhor Curta Nacional no Rio Festival de Cinema LGBTQIA+ e Menção Honrosa do Júri Oficial no Recifest – Festival de Cinema da Diversidade Sexual e de Gênero, ambos em 2021.

# Vamos Fazer um Brinde

de Sabrina Rosa e Cavi Borges  
(Ficção/Drama, 70', Brasil - RJ, 2011)



## SINOPSE

Sete amigas se reencontram para passar a noite de ano novo juntas. E percebem que o tempo passou, elas amadureceram, mas os laços de amizade, que sempre as uniu, se mantêm muito fortes.

## FICHA TÉCNICA

Roteiro: Sabrina Rosa  
Direção: Sabrina Rosa E Cavi Borges  
Produtora: Cavideo  
Fotografia: Vinicius Brum e Daniel Ribeiro  
Arte: Abelardo De Carvalho  
Figurino: Marcio Lopes E Bruno Maldonado  
Som: Ives Roselfeld  
Montagem: Pedro Rossi  
Trilha: Marcello Magdaleno  
Elenco:  
Cíntia Rosa  
Fabrício Santiago  
Juliana Alves  
Keruse Bongioio  
Roberta Rodrigues  
Roberta Santiago  
Ana Miranda

# Imprensa Mahon

Imprensa Mahon é um canal que compartilha conhecimento levando informação e capacitando profissionais para o mercado audiovisual brasileiro. Entrevistamos profissionais de destaque, instituições e players da televisão, cinema e streaming.



 @imprensamahon

 /imprensamahon

 /imprensamahon

## Voltei!

de Glenda Nicácio e Ary Rosa  
(Ficção, 74', Brasil - BA, 2021)



### SINOPSE

Brasil, 2030. As irmãs Alayr e Sabrina estão ouvindo no radinho de pilha o julgamento que pode mudar os rumos de um país “sem energia”. Elas são surpreendidas por Fátima, a irmã que volta dos mortos para confraternizar nessa noite histórica.

### FICHA TÉCNICA

Direção: Glenda Nicácio e Ary Rosa  
Roteiro: Ary Rosa  
Produção Executiva: Ary Rosa, Camila Gregório, Reifra  
Assistente de Produção: Iago Cordeiro Ribeiro  
Direção de Produção: Glenda Nicácio, Gabriella Fiais  
Montagem: Poliana Costa, Thacle de Souza  
Fotografia: Augusto Bortolini, Poliana Costa, Thacle de Souza  
Direção de Arte e Cenografia: Glenda Nicácio  
Figurino: Reifra  
Som Direto e Edição de Som: Cássio Duarte, Leandro Conceição  
Mixagem: Napoleão Cunha  
Trilha Sonora: Moreira  
Empresa Produtora: Rosza Filmes  
Elenco: Arlete Dias, Mary Dias, Wall Diaz



*hysteria*

**mulheres de conteúdo**

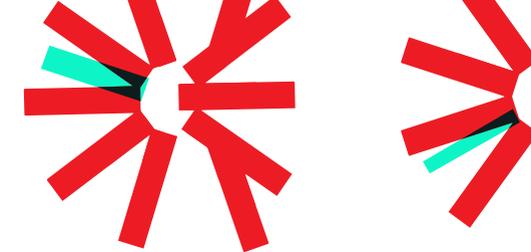
PRA VER, LER E OUVIR



[www.hysteria.etc.br](http://www.hysteria.etc.br)

[@hysteriaetc](https://twitter.com/hysteriaetc)

# MIP Mostra Imaginários Possíveis



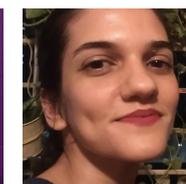
**62 SEGUNDOS**  
de Drica Czech  
(Ficção, 1'11", SP/Brasil, 2020)

**CANTOS DE BATUQUES**  
de Nayara Moura  
(Animação, 40", BA/Brasil, 2021)



**COMUNICAÇÃO DE EFICIÊNCIA**  
de Natalia Cruz  
(Ficção, 162", SP/Brasil, 2021)

**É TUDO CULPA MINHA**  
de Mila Milanese  
(Animação, 61", RJ/Brasil, 2021)



**INSPIRADO EM SONHOS REAIS**  
de Natalia Malima  
(Ensaio, 169", PE/Brasil, 2020)

# ASSINE A PIAUÍ EXCLUSIVAMENTE DIGITAL. É CONTEÚDO QUE NÃO ACABA MAIS

Apenas

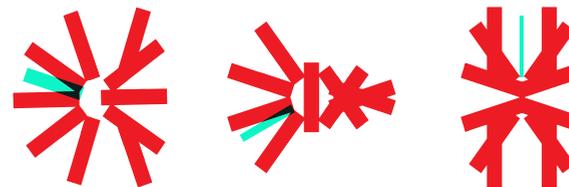
R\$ **6,90**\*  
no primeiro mês



Você agora pode assinar a **piauí** digital independentemente da assinatura da revista impressa, ganhando acesso ilimitado a conteúdos da revista e do site, descontos para eventos, ingressos e produtos dos nossos parceiros. A assinatura digital também oferece acesso exclusivo a edições especiais do *Foro de Teresina* e a webséries da **piauí**.

**piauí** DONA DO  
SEU PRÓPRIO  
NARIZ  
revistapiaui.com.br

\*Demais mensalidades R\$ 18,90



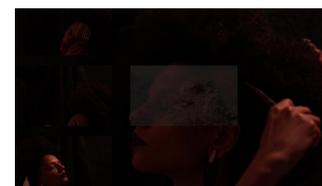
## Mostra Imaginários Possíveis

# MIP



**LIMÍTROFE**  
de Luci Savassa  
(Experimental, 147", SP/Brasil, 2021)

**LINGUADINHA NA XXT**  
de Luíza Fazio  
(Videoclipe, 178", SP/Brasil, 2021)



**MERGULHA**  
de Pris Oliveira  
(Experimental, 75", SP/Brasi, 2020)

**NHANDESY**  
de Graciela Guarani  
(Experimental, 180", PE/Brasil, 2020)

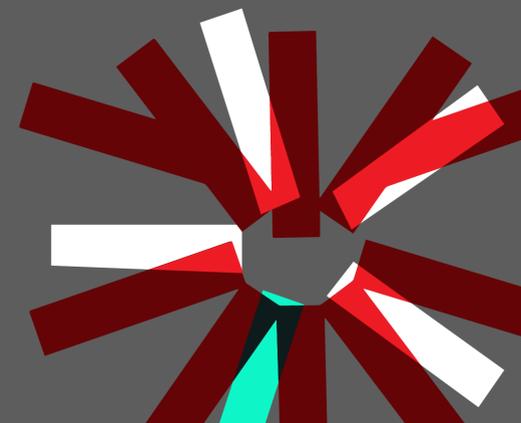
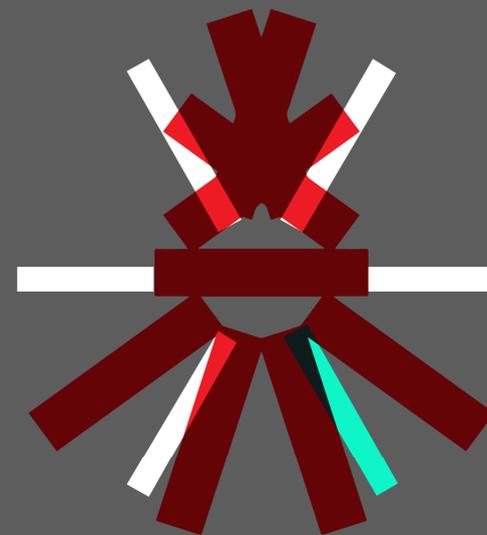
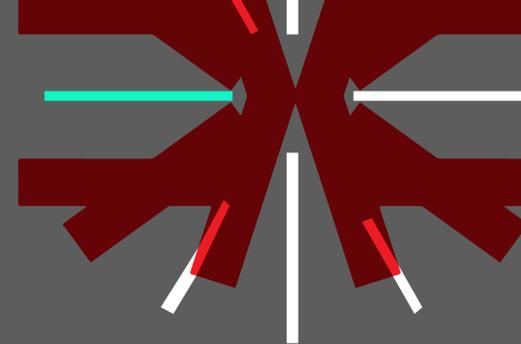


**NICINHA NÃO VEM**  
de Muriel Alves  
(Documentário, 180", RJ/Brasil, 2021)

AGÊNCIA  
**FEBRE**

*comunicação  
dedicada*

**ENCONTROS**



## REPRESENTATIVIDADE REAL

- Ações de impacto para um mercado mais diverso

Apresentar e debater as iniciativas Women Make Movies (EUA), Projeto Paradiso e APAN/Todes Play: compartilhamento de experiências, desafios superados e novos desafios para a articulação de ações continuadas, com viés de incentivos à formação, produção, distribuição, aliadas à responsabilidade social da cadeia produtiva do audiovisual.



DEBATEDORA

**DEBRA ZIMMERMAN**

(Women Make Movies/EUA)

DEBATEDORA  
**KENDRA HODGSON**  
(Women Make Movies/EUA)



DEBATEDORA

**JOSEPHINE BOURGOIS**

(Projeto Paradiso)

DEBATEDORA  
**THAIS SCABIO**  
(APAN/Todes Play)



MEDIAÇÃO

**ANDREA CALS**

(Curadora Audiovisual)

## PAINEL

## MESA

## NARRATIVAS INFANTOJUVENIS E A CONSTRUÇÃO DO IMAGINÁRIO PARA E SOBRE AS INFÂNCIAS - um desafio no plural



DEBATEDORA

**BELISE MOFEOLI**

(Roteirista)

DEBATEDORA  
**JANAÍNA TOKITAKA**  
(Roteirista)



DEBATEDORA

**MAÍRA BOSI**

(Instituto Alana)

MEDIAÇÃO  
**MAÍRA OLIVEIRA**  
(Presidente da ABRA e Roteirista)



## MEDUSA

### Estudo de caso de parcerias criativas

Através do estudo de caso do filme Medusa, selecionado para a Quinzena dos Realizadores de Cannes (2021), apresentar as escolhas autorais e processo de desenvolvimento, atrelado ao desenho de produção criativa e estratégias do projeto.



DEBATEDORA  
**ANITA ROCHA  
DA SILVEIRA**  
(Cineasta)

DEBATEDORA  
**VANIA CATANI**  
(Produtora)



MEDIAÇÃO  
**RENATA BOLDRINI**  
(Jornalista)



## GÊNERO: COMING OF AGE

### Estudo de caso do filme Casulo

Através do estudo de caso do filme Casulo, que teve estreia mundial na Berlinale (2020), mergulhar no debate sobre o gênero “coming of age” e apresentar as escolhas autorais, desde o processo de desenvolvimento do roteiro até a realização da obra.



DEBATEDORA  
**LEONIE  
KRIPPENDORF**  
(Diretora)

MEDIAÇÃO  
**GIL BARONI**  
(Cineasta)



## ESTUDOS DE CASO

## MASTERCLASS

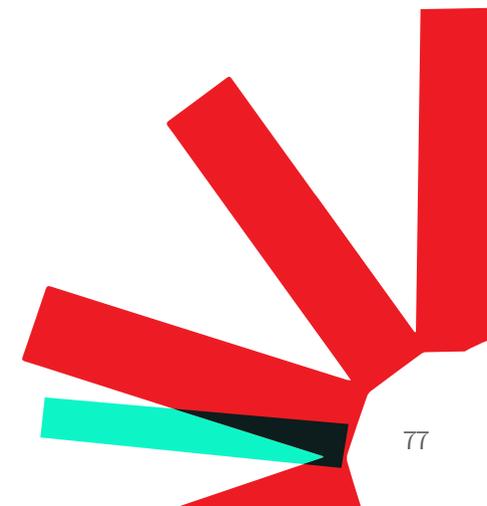
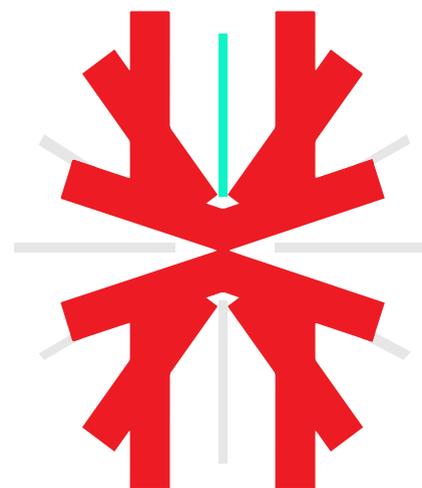
## A CONSTRUÇÃO NARRATIVA E A REFLEXÃO DA IMAGEM com Nurith Aviv

A master abordará a vivência profissional de Nurith Aviv, primeira cineasta a ser reconhecida como diretora de fotografia pelo Centre National du Cinéma (CNC, França), através do processo criativo compartilhado com Agnès Varda no filme “Documenteur” (Falso-documentário/Drama, 65', França/EUA, 1981) e o impacto dessa experiência com Varda e outros célebres cineastas no seu processo autoral, com foco especial para o seu filme “Sinais”.



COM  
**NURITH AVIV**  
(Diretora)

MEDIAÇÃO  
**HELEN BELTRAME  
LINNÉ**  
(Roteirista e Consultora)



## AUDIOVISUAL E REALIDADE VIRTUAL com Lyara Oliveira

Audiovisual e realidade virtual, convergências e conexões no desenvolvimento de novas linguagens. Uma abordagem sintética das aproximações possíveis entre realidade virtual e o criar audiovisual, buscando apresentar tecnologias, estratégias de linguagem e possibilidades criativas.



COM **LYARA OLIVEIRA**  
(Criadora de conteúdo audiovisual imersivos e atual Diretora de Inovação e Políticas do Audiovisual da Spcine)

### MASTERCLASSES

## PRODUÇÃO DE DESENVOLVIMENTO: QUE FUNÇÃO É ESSA? Com Raquel Leiko

A partir da concepção de que o desenvolvimento é um elo em si da cadeia produtiva do audiovisual, com especificidades próprias, estimular a melhor estruturação da etapa de desenvolvimento de projetos e roteiros.

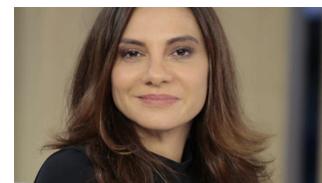


COM **RAQUEL LEIKO**  
(Produtora)

### OFICINAS

## CRÍTICA CINEMATOGRAFICA com Flavia Guerra

Audiovisual e realidade virtual, convergências e conexões no desenvolvimento de novas linguagens. Uma abordagem sintética das aproximações possíveis entre realidade virtual e o criar audiovisual, buscando apresentar tecnologias, estratégias de linguagem e possibilidades criativas.



COM **FLAVIA GUERRA**  
(Jornalista e Crítica de Cinema)

## REALIDADE VIRTUAL NA PRÁTICA com Mariana Brecht

Estimular as participantes a entrarem em contato com o que há de extraordinário ou de banal no desenvolvimento de histórias imersivas, jogos ou outras experiências interativas, através de prática introdutória com breve prelúdio teórico das particularidades da criação de narrativas para mídias imersivas (como a realidade virtual), seguida de uma sugestão de exercícios práticos.



COM **MARIANA BRECHT**  
(Roteirista, escritora e designer de narrativa)



ASTRONAUTA  
MECANICO  
.COM

## MEDIADORAS

### DEBATES FILMES

**FILIPPO PITANGA**

(Curador e crítico  
de cinema)



**FLÁVIA GUERRA**

(Jornalista e Crítica  
de Cinema)



**GALBA  
GOGÓIA**

(Cineasta e Atriz)



**JULIA  
KATHARINE**

(Cineasta e Atriz)



**LARISSA  
FULANA DE TAL**

(Cineasta)



**MARIA CAÚ**

(Pesquisadora e  
Crítica de Cinema)



**VIVIANE PISTACHE**

(Pesquisadora, Roteirista e  
Crítica de Cinema)



# CABÍRIA FESTIVAL

## Realização

Ipê Rosa Produções  
Laranjeiras Filmes

## Direção Geral e Produção Executiva

Marília Nogueira  
Vânia Matos

## Curadoria de Programação

Julia Katharine Okada  
Thamires Vieira  
Yolanda Maria Barroso

## Coordenação de Programação

Yolanda Maria Barroso

## Coordenação de Comunicação

Carol Nocetti

## Produção

Elodie Salmeron  
Gabriela Falcão

## Mídias Sociais

Tati Garcia e Letícia Akemi | Lille Comunicação

## Projeto Gráfico, Website e Videografismo

Veruscka Girio | Astronauta Mecanico

## Designer | Projeto Gráfico

Catálogo e Redes Sociais  
Giovanna Goryup

## Edição

Nin La Croix

## Assessoria de Imprensa

Agência Febre

## Coordenação técnica dos filmes

ETC Filmes

## Intérpretes de Libras

Pense em Libras

## Tradução Consecutiva

Lexis Traduções e idiomas

## CABÍRIA LAB

### Convidadas

Dominga Sotomayor Castillo  
Rosane Svartman  
Sabine Steyer-Violet  
Vana Medeiros

### Consultoria Argumento Infantojuvenil

Corinne Klomp  
Marina Meira  
Renata Sofia

### Consultoria Piloto de Série de Ficção

Alice Marcone

### Consultoria Piloto de Série de Não-Ficção

Rita Piffer

### Consultoria Roteiro de Longa-metragem de Ficção

Francine Barbosa  
Glenda Nicácio  
Iana Cossoy Paro

# CABÍRIA PRÊMIO DE ROTEIRO

## MENTORIA

### Argumento Infantojuvenil

Ursula Marini

### Piloto de Série de Ficção

Patricia Corso  
Paula Knudsen

### Roteiro de Longa-metragem de Ficção

Sylvia Palma

## JÚRI

### Argumento Infantojuvenil

Carol Rodrigues  
Juliana Milheiro  
Maíra Oliveira

### Piloto de Série de Ficção

Berbe  
Helen Beltrame-Linné  
Malu Andrade  
Paula Belchior  
Raphaella Leite

### Piloto de Série de Não-Ficção

Graciela Guarani  
Maristela Mattos  
Patrícia Carvalho

### Roteiro de Longa-metragem de Ficção

Joelma Gonzaga  
Melanie Dimantas  
Rafaela Camelo

## CURADORIA

### Argumento Infantojuvenil

Érika Ferreira  
Helena Guerra  
Luciana Damasceno  
Marina Luísa

### Piloto de Série de Ficção

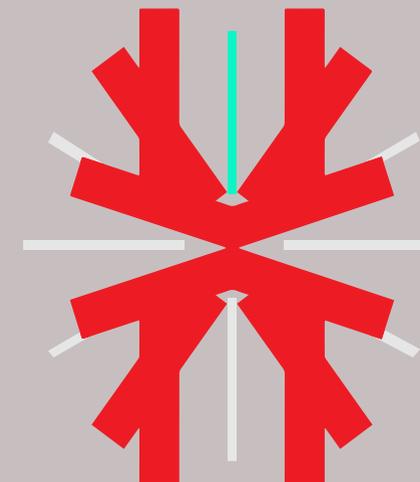
Carollini Assis  
Clara Ferrer  
Duda Schwantz  
Elodie Salmeron  
Gabriela Liuzzi Dalmasso  
Isabella Poppe  
Jéssica Maria Araújo  
Maria Helena Silva

### Piloto de Série de Não-Ficção

Eli Ramos  
Raquel Terto  
Yolanda Maria Barroso Silva

### Roteiro de Longa-metragem de Ficção

Aline Oliveira  
Carla Copello  
Daiana de Souza  
Deborah Abreu  
Duda Gambogi  
Luana Rocha  
Renata Mizrahi  
Silvana Belise



# AGRADECIMENTOS

ABRA  
Agathe Tavrytzky  
Agência Febre  
Alessandro Engroff  
Alice Marcone  
Aline Oliveira  
Ana do Carmo  
Ana Luiza Gomes Coelho  
Andréa Cals  
Argel Medeiros  
Astronauta Mecanico  
Barbara Sturm  
Bárbara Teixeira  
Barbara Trugillo  
Beatriz Cyrineo  
Belisa Rotondi  
Brieuc Tanguy-Guermeur  
Camila Coelho dos Santos  
Canal brasil  
Canal Curta  
Cardume TV  
Carla Copello  
Carla Cristina Perozzo  
Carol Misorelli  
Carol Nocetti  
Carol Rodrigues  
Carollini Assis  
Catia Rejane  
Cintia Domit Bittar  
Clara Ferrer  
Corinne Klomp  
Daiana de Souza  
Daniel Jaber  
Debora Ivanov  
Deborah Abreu  
Descoloniza Filmes  
Dilson de Brito Franco Neto  
Dominga Sotomayor Castillo  
Duda Gambogi  
Duda Schwantz  
Eli Ramos  
Elo Company  
Elodie Salmeron  
Embaixada da França no Brasil

Emma Vranich  
Érika Ferreira  
Etc Filmes  
Evandro Melo  
Fabriccio Annunciato  
Felipe Barreto Biasi Gin  
Fernanda Lima  
Flavia Guerra  
Francine Barbosa  
FRAPA  
Gabriel Reis  
Gabriela Falcão  
Gabriela Liuzzi Dalmasso  
Gabriela Mattos  
Gabriela Olmos Duarte Figueiredo  
Giovanna Goryup  
Glenda Nicácio  
Globo  
Graciela Guarani  
Gustavo Coltri  
Heather Daughtry  
Helen Beltrame-Linné  
Helena Guerra  
Helena Peregrino  
Hysteria Etc  
Iana Cossoy Paro  
Ibirá Machado  
Imovision  
Imprensa Mahon  
Instituto Alana  
Instituto Dona de Si  
Instituto Goethe Rio de Janeiro  
Instituto Moreira Salles  
Isabel De Luca  
Isabella Poppe  
Jéssica Maria Araújo  
João Vinicius Saraiva  
Joelma Gonzaga  
Josephine Bourgois  
Josi Campos  
Julia Katherine  
Julia Murat  
Juliana Mazza  
Juliana Milheiro

Juliana Moreira  
Kate Lyra  
Katia Carneiro  
Kiki Thomé  
Krishna Mahon  
LATIC  
Laura Leal  
Leandro Lannes  
Leo Garcia  
Letícia Akemi  
Letícia Akemi  
Leticia Santinon  
Ligia Zapolla  
Lille Comunicação  
Livia Donadeli  
Luana Rocha  
Lucia Murat  
Luciana Damasceno  
Luciano Salim  
Luisa Lucciola  
Lyara Oliveira  
Magdalena Banasik  
Maíra Oliveira  
Malu Andrade  
m-appeal  
Marcelo Rocha dos Santos  
Maria Clara Bruno  
Maria Helena Silva  
Mariana Mêmis Müller  
Mariana Seivalos  
Marina Baião  
Marina Crocce  
Marina Luísa  
Marina Meira  
Marina Tarabay  
Maristela Mattos  
Marlene Duarte  
Marlise Rodrigues  
Marly Peres  
Melanie Dimantas  
Monica Ribeiro  
Mubi  
Natalia Albertoni  
Natalia Amarante Furtado

Nathalia Menezes  
Nathalia Montecristo  
Nin La Croix  
Olhas Distribuidora  
Patrícia Carvalho  
Patricia Corso  
Paula Belchior  
Paula Garcia  
Paula Gomes  
Paula Knudsen  
Paulo Cezar Branco Filho  
Pedro Riera  
Pense Libras  
Projeto Paradiso  
Rachel do Valle  
Rafaela Camelo  
Rafaella Rique  
Raphaella Leite  
Raquel Leiko  
Raquel Terto  
Renata Boldrini  
Renata Leite  
Renata Mizrahi  
Renata Sofia  
Revista Piauí  
Rita Piffer  
Rosane Svartman  
ROTA  
Sabine Steyer-Violet  
Selo ELAS  
Sergio Allisson  
Serie Lab  
Silvana Belise  
Simone Paterman  
Spicine e equipe  
Suzy Pires  
Sylvia Palma  
Tati Garcia  
Tati Garcia  
Taturana Filmes  
Telecine  
Thais Berbe  
Thamires Vieira  
Thomas Sparfel

Tiago Elídio  
Unifrance  
Ursula Marini  
Vana Medeiros  
Vanessa Fort  
Veronica Medina-Matzner  
Veruscka Girio  
Videocamp  
Vinicius Fantezia  
Vitrine Filmes  
Viviane Ferreira  
Yolanda Barroso

# CABÍRIA FESTIVAL

MULHERES & AUDIOVISUAL

## PATROCÍNIO

Spicine



## PARCERIA



AMBASSADE  
DE FRANCE  
AU BRÉSIL

Liberté  
Égalité  
Fraternité



alana 

## PARCERIA CULTURAL

VIDEO  
CAMP

MUBI



TELE  
CINE

CANAL  
BRA  
SIL

## APOIO CULTURAL



hysteria

ELAS

INSTITUTO  
#DONADESI



Final Draft



## DISTRIBUIDORAS

olhar

TATURANA



## APOIO DE COMUNICAÇÃO



curtaí

revista piauí



Imprensa  
Mahon

## REALIZAÇÃO

